



Una biblioteca
per i bambini dell'isola,
che possano imparare a distinguere l'orizzonte dal confine,
per i bambini che passano,
perché Lampedusa non sia soltanto la tappa di un viaggio.
Perché attraverso i libri è possibile costruire
una cultura dell'accoglienza, del rispetto, della partecipazione.

Giusi Nicolini
SINDACO DI LAMPEDUSA E LINOSA





7 maggio / 21 luglio 2013
Libri senza parole.
Destinazione Lampedusa
Silent books.
Final Destination Lampedusa
Forum Palazzo delle Esposizioni
via Milano, 13-Roma

la mostra-laboratorio
e il taccuino di viaggio sono a cura del
Laboratorio d'arte
Palazzo delle Esposizioni di Roma

REDAZIONE
Giulia Franchi

ILLUSTRAZIONI
Chiara Carrer

GRAFICA
Sara Verdone

UFFICIO STAMPA
Maddalena Lucarelli
per Donzelli editore

COMITATO PROMOTORE
IBBY ITALIA
Azienda Speciale Palaexpo/
Palazzo delle Esposizioni
Biblioteca Europea di Roma
Donzelli editore
Ottimomassimo Libreria Itinerante
Sinnos editrice

HONOUR LIST
GIURIA INTERNAZIONALE
Etienne Delessert
Cristina Paterlini
Deborah Soria
Sophie Van der Linden
Paola Vassalli

si ringraziano
le sezioni Ibbby nel mondo

IBBY Italia
ibbyitalia@gmail.com
www.bibliotecasalabora.it/ragazzi/ibby

Palazzo delle Esposizioni
scaffaledarte@palaexpo.it
www.palazzoesposizione.it

 ROMA CAPITALE
Assessorato alle Politiche Culturali e Centro Storico

azienda speciale
PALAEXPO



laboratorio d'arte



BIBLIOTECA EUROPEA ROMA

 IBBY
ITALIA



Comune di
Lampedusa e Linosa



Una biblioteca piena dei migliori libri senza parole da tutto il mondo: cosa c'è di meglio per un bambino che sta per cominciare una nuova vita in un paese straniero, lontano dai problemi e dalle difficoltà che lo hanno costretto a un viaggio estremo? Libri con belle immagini al posto delle parole, immagini che chiunque può leggere anche senza capire la lingua di chi li ha scritti, immagini che sono un invito a raccontare nuove storie, magari dando nuovi significati alla vita. Ibbby è orgogliosa di essere coinvolta in questo progetto che ben rappresenta ciò in cui crediamo: ogni bambino ha diritto a diventare un lettore. La gioia provata nel leggere immagini è il primo passo per diventare un lettore per tutta la vita. E scoprire i libri spinge a pensare criticamente, a partecipare attivamente alla società, a costruire forme di resistenza alla demagogia, incoraggia a comprendere il mondo, ma soprattutto a conoscere se stessi e gli altri. Sono chiamati *silent books*, ma ci auguriamo che i bambini non rimangano in silenzio, speriamo diventino rumorosi ed eccitati, penserosi e a loro agio, felici e tristi, che cantino e ridano. Soprattutto vorremmo che costruissero un ponte che unisca bambini vicini e lontani, dando loro una comune conoscenza del mondo. Questa è la missione di Ibbby.

Ahmad Redza Khairuddin
PRESIDENTE IBBY INTERNATIONAL





Innanzitutto questi libri non sono più silenziosi di altri ...

Semplicemente non esprimono attraverso il testo lo svolgimento della storia. Ma, per me, sono costruzioni tanto forti quanto quelle che abitualmente preferisco. Con cambi di ritmo, primi piani che si alternano a campi lunghi, come in un buon film.

Non credo che i libri "silenziosi" siano più profondi o intimi di certi libri tradizionali: un'immagine è bella o brutta, così come un racconto.

Gli esempi scelti mostrano l'importanza degli albi illustrati, invitano i bambini a interrogarsi su un mondo che non è il loro e li sollecitano a continuare a farlo, e chissà ...

Questo interrogarsi su come funzionano le cose stimolerà la loro creatività.

E si sa che ogni paese, nella morsa di una mondializzazione soffocante, avrà un gran bisogno della creatività delle future generazioni per sopravvivere e affermare la propria specificità.

Etienne Delessert
AUTORE E ILLUSTRATORE

«Quanto dev'essere grande il cimitero della mia isola?» si chiedeva sconsigliata il sindaco di Lampedusa, Giusi Nicolini, in una *Lettera aperta all'Europa* poco prima di natale.

Era una domanda affilata che cercava di penetrare l'impassibilità del Vecchio continente, di fronte al numero inaccettabile di vite interrotte al largo del Mediterraneo.

«Che bello sarebbe cancellare la parola *cimitero* e scrivervi sopra *biblioteca*» – pensai leggendo quella lettera, proprio nei giorni in cui il nostro piccolo gruppo romano di Iby avviava affannosamente il suo progetto.

Ma ancora più bello è poter dare oggi questa prima risposta a quella domanda riformulata allora solo nella mia testa: «Abbastanza grande da contenere tutti i *silent books* del mondo!».

E sì, perché grazie alle sedi Iby e agli editori di mezzo mondo, ci accingiamo a donare a Lampedusa il meglio delle storie senza parole fin qui pubblicate. E non è poco, come si vedrà in anteprima nella mostra romana al Palazzo delle Esposizioni.

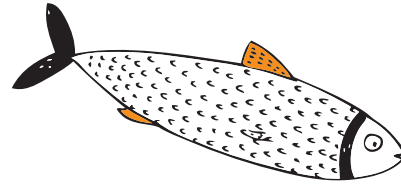
Ma quella biblioteca dovrà contenere molto di più: tutto quello che la catena di solidarietà avviata con questo progetto riuscirà a incasellare e a spedire all'indirizzo di Lampedusa. Parecchio, a giudicare da questo primo esperimento. Senza contare che il nostro stesso progetto prevede un "rifornimento" biennale.

L'intento è dare ai piccoli che abitano e ai tanti che passano da Lampedusa un'occasione per riempirsi gli occhi di immagini che sanno parlare, il cuore di speranza in un mondo che forse non è proprio tutto da rifare, e la testa di irresistibili curiosità.

In fin dei conti, è l'intento che ci spinge ogni giorno a lavorare alla filiera del libro (con o senza parole). Piccolo o grande che sia il nostro lettore e a qualunque latitudine/longitudine si trovi.



Bianca Lazzaro
DONZELLI EDITORE



Della Passarelli
SINNOS EDITRICE

Quando Deborah Soria mi ha parlato del progetto Ibby per far nascere una biblioteca nell'isola di Lampedusa ho accolto con entusiasmo la proposta di parteciparvi. Sono socia Ibby da diversi anni e sono convinta che il compito di quest'associazione sia essenziale in questo paese, dove esistono zone in cui bambini e ragazzi non hanno accesso a libri e lettura, dove ci sono bambini ai quali è negato il diritto di crescere con sapienza e con immaginazione. È bene che ci siano associazioni come Ibby che si fanno carico di promuovere la lettura, in attesa che la politica colmi una lacuna gravissima: quella di non occuparsi seriamente di libri, di biblioteche scolastiche e pubbliche, ignorando che la cultura contribuisce alla crescita economica di un paese e alla partecipazione attiva e responsabile dei cittadini. Così come è bene avere trovato nel Palazzo delle Esposizioni un interlocutore prezioso che ha creato un ponte ideale tra Roma e Lampedusa, un ponte fatto di libri, senza parole ma straordinariamente ricchi di storie, di immagini, di contenuto. Libri che saranno a disposizione dei bambini di Lampedusa e di Roma: e di tutti i bambini che per Lampedusa e per Roma passeranno. Con motivazioni diverse, purtroppo. Ma che saranno legati da un comune sentire, che speriamo li faccia diventare adulti capaci di accogliere, di costruire ponti e non barriere. Era inevitabile che quest'anno anche i libri del progetto Sinnos, le *Biblioteche di Antonio*, arrivassero a Lampedusa. Per arricchire la Biblioteca di Via Roma, per dare un segno della pluralità delle bellissime tante voci dell'editoria per ragazzi italiana.

La Biblioteca Europea nella quale lavoro è per me un osservatorio privilegiato di ciò che si muove nel campo dell'editoria contemporanea. Negli ultimi anni ho assistito a un interesse crescente da parte degli editori per una categoria di libri che sembra viaggiare speditamente da un paese all'altro. Per la maggior parte si tratta di libri che, sebbene senza testo scritto, sono in grado di raccontare in modo efficace storie complesse e originali, capaci di sorprendere e coinvolgere lettori di ogni età. C'è un altro aspetto che li rende molto speciali: sembrano particolarmente adatti a promuovere il superamento delle barriere linguistiche e culturali che dividono gli uomini e i paesi. L'isola di Lampedusa, da sempre terra di approdi e partenze di genti diverse, ci è sembrata il luogo dove questi libri potessero incontrare lettori speciali. Detto fatto: lanciare un appello alla rete internazionale delle sezioni Ibby per raccogliere e inviare i migliori *silent books* all'isola di Lampedusa è stato il naturale sviluppo di un progetto che ha messo insieme competenze e risorse prima di tutto "umane". Oltre a essere gesto simbolico di benvenuto, il progetto è un invito a raccogliere contributi per promuovere nell'isola la nascita di una biblioteca per ragazzi, una biblioteca che sia per tutti, isolani e migranti, luogo di accoglienza e apertura al mondo. A tutti coloro che hanno risposto in modo competente e generoso all'appello, vanno i nostri più sinceri ringraziamenti.

Cristina Paterlini
BIBLIOTECA EUROPEA DI ROMA



Se fai scorrere sullo schermo di un computer le immagini di luoghi esotici e lontani, puoi pensare che il mondo sia ormai a portata di mano e le distanze abbiano perso peso. Sembra difficile credere che ci siano invece isole vere e proprie, dove il tempo e i pensieri continuano a scorrere con ritmi antichi e dove un gesto apparentemente semplice ha ancora tutto il peso, la forza e la difficoltà di un'epoca remota.

Ibby Italia, con il sostegno di Ibby Internazionale, ha scelto di approdare in un'isola del tutto speciale, per realizzarvi un progetto che, pur essendo semplice, è carico del peso e dei pericoli che gravano su un mondo complesso come quello in cui viviamo: una biblioteca a Lampedusa, destinata ai bambini, a tutti i bambini, italiani e migranti.

Il progetto ha già uno spazio, perché a un sindaco speciale come Giusi Nicolini è bastato spiegare le nostre intenzioni per avere tutto il sostegno di cui avevamo bisogno.

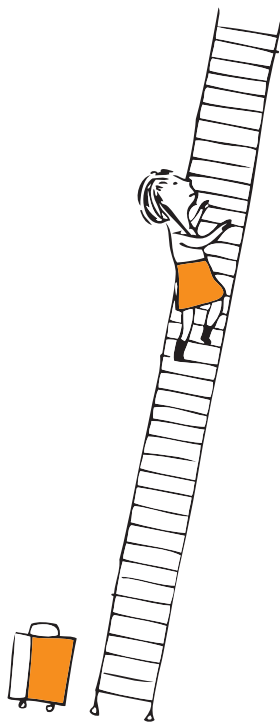
E ci sono già i libri, raccolti con il generoso contributo di tutte le sezioni nazionali di Ibby e di progetti italiani come le *Biblioteche di Antonio*.

Ma noi sappiamo che non bastano una stanza e dei libri per avere una vera biblioteca, come non bastano il cibo e una casa per far crescere un bambino. Perché una biblioteca a Lampedusa deve saper trasmettere la lezione dura e silenziosa che si è depositata nella storia di questa isola, nella sua geografia, nelle sue rocce, nel destino anomalo di un ponte lanciato nel mediterraneo, che può insegnare a tutti la civiltà dell'accoglienza e dello scambio.

Un'esperienza accumulata nel tempo che questi bambini hanno il diritto di conoscere forse più di chiunque altro perché nessuno più di loro, italiani e migranti, rischia altrimenti di vivere in un mondo senza storie e senza lingua comune, perché senza libri.

Costruire uno spazio che, intorno ai libri, sappia creare scambi ed emozioni, parole e memorie comuni: è questa la sfida che intendiamo raccogliere e sulla quale chiediamo il sostegno di tutti. Perché oggi Lampedusa è ovunque.

Deborah Soria
OTTIMOMASSIMO LIBRERIA ITINERANTE
VICEPRESIDENTE IBBY ITALIA



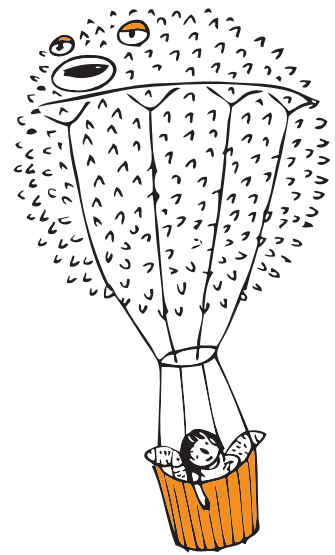
L'albo senza parole è un libro certamente di non immediata lettura: può allontanare i genitori, a volte dissuade i bambini, perché chiede di abbandonare il confort di una lettura abituale per, letteralmente, costruire senso!

In ogni caso questi libri non sono poi così difficili. Prendere coscienza del tipo di libro a cui ci si avvicina, leggere, veramente, le immagini, creare senso a partire da queste, soffermarsi a comprendere quello che accade nel passaggio dall'una all'altra: ecco, niente di più facile, questa la chiave di lettura!

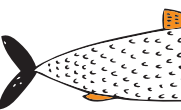
Di fronte al continuo flusso di immagini, niente di più importante che far leggere ai bambini libri senza parole, per invitarli a un atteggiamento attivo di lettori appassionati di figure. E non esiste lettura più universale e insieme più personale del racconto per immagini.

Bisogna aver visto i bambini prendere e riprendere questi albi, commentarli con i propri compagni, essere fieri di mostrare i dettagli nascosti, i concatenamenti logici, bisogna soprattutto aver vissuto il bel silenzio che accompagna queste letture, per convincersene.

Ibby Italia ha saputo combinare la vocazione originaria e storica di Ibby con uno sguardo esigente sui più innovativi libri contemporanei per ragazzi, sapendo bene quanto questi possano regalarci. Per tutto ciò sono particolarmente onorata dell'invito a far parte della giuria di questo progetto: niente di più evidente ma niente di più essenziale!



Sophie Van der Linden
ESPERTA DI LETTERATURA
PER L'INFANZIA



Paola Vassalli
PALAZZO DELLE ESPOSIZIONI

Dice Suzy Lee: «Sfogliando le pagine di un libro, si apre e si chiude un piccolo mondo racchiuso in un rettangolo ritagliato. Si volta l'ultima pagina. La storia è finita.

Il libro è chiuso. Anche il mondo è chiuso.

E poi viene velocemente collocato nell'angolo di uno scaffale. L'arte può essere messa in uno scaffale.

Arte a misura di scaffale. Non è meraviglioso?»

(da *La trilogia del limite*, Corraini Edizioni).

Lo *Scaffale d'arte* del Palazzo delle Esposizioni di Roma, biblioteca specializzata in editoria internazionale d'arte per ragazzi, nasce come luogo di incontro con il libro, gli artisti, i temi di una storia dell'arte che esce dai manuali perché già vita quotidiana. Storie di segni, forme, colore quali occasioni per progetti speciali. Come questa mostra, nata con la collaborazione delle sezioni nazionali Ibby e dedicata ai migliori libri senza parole pubblicati nel mondo. Con l'obiettivo di creare un fondo per la documentazione e la ricerca sul *silent book*, genere dall'antica tradizione che è anche una delle nuove tendenze dell'editoria internazionale. Ma non solo.

Un progetto con una destinazione finale per noi davvero speciale, che esprime la volontà di uscire dal museo, di aprirsi alle diverse realtà del territorio, condividendo sogni e desideri, per raggiungere il mondo fino alla remota isola di Lampedusa, luogo di approdo e accoglienza per eccellenza. Un linguaggio universale, quello delle immagini, che avvicina i bambini di ogni paese e di tutte le età, perché i bambini, come gli artisti, pensano per immagini. Un linguaggio che riscopre il silenzio per favorire l'incontro con le storie, con l'altro, ma anche con se stessi.

Ai nostri compagni di viaggio, al comitato promotore del progetto, alle sezioni Ibby nel mondo, agli editori e alla giuria internazionale che ha selezionato i migliori libri per l'*honour list*, a quanti hanno risposto con passione e competenza al nostro appello, vanno i nostri ringraziamenti. A tutti i bambini di Lampedusa, residenti e migranti, i nostri migliori auguri di buone letture.



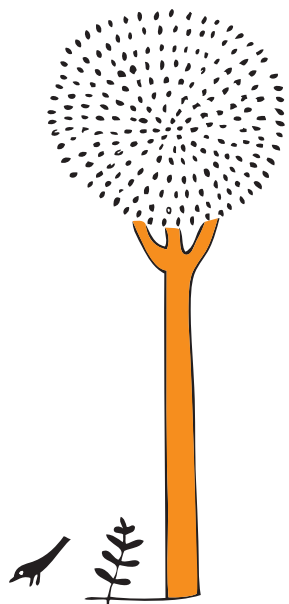
Robinson Crusoe

DI AJUBEL (DA DANIEL DEFOE)

Media Vaca, Valencia, Spagna, 2008

Un tratto nero apre il racconto navigando lungo le pagine bianche, un ragazzo che traina lungo la spiaggia la barchetta, il suo desiderio di avventura che accende i colori sono ciò che guidano il lettore alla scoperta del travolgente viaggio del più famoso naufrago di tutti i tempi. Una storia per immagini ispirata all'omonima opera di Daniel Defoe. Si può raccontare un classico della letteratura solo per immagini pur rimando fedeli al testo? Leggendo questo libro la risposta è sì. Il tripudio di colori, il tratto graffiante, l'uso della doppia pagina, tutto concorre a narrare la bellezza di una natura travolgente e la complessità dei personaggi, restituendoci una narrazione della storia appassionata ed emozionante.





The rocket boy

DI Ara Jo
Hansol soo book, Seoul, Corea, 2011

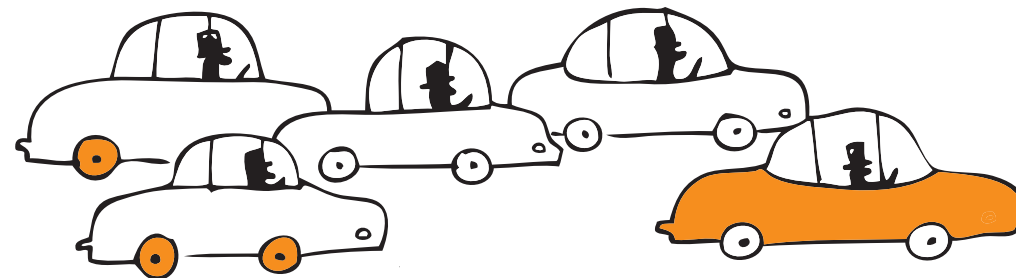
Le pagine di un beige naturale, realizzate con carta ecologica, raccolgono il segno delicato e al tempo stesso incisivo della grafite. Un bambino, immerso in un contesto adulto di conflitto e fuga, evade attraverso il volo in una dimensione altra, in un cielo notturno sconfinato e punteggiato di stelle. Con un tratto essenziale che sa essere drammatico ed evocativo, intimo e universale, l'artista racconta la guerra e l'allontanamento forzato dal paese natale attraverso gli occhi, sempre rivolti verso l'alto, di un bambino. Un grido, non urlato, di speranza.



The Snowman

DI Raymond Briggs
Puffin, London, Gran Bretagna, 2011 [I^a ed. 1978]

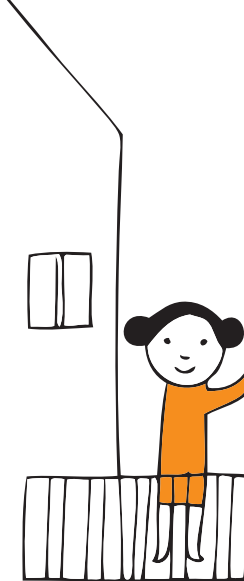
In questa riedizione di *The Snowman* di Raymond Briggs, pubblicato la prima volta nel 1978, accompagniamo il sogno di un bambino che costruisce un pupazzo di neve, gli dà vita, diventa suo amico. Passo dopo passo seguiamo le sue avventure immaginarie, un po' come con Sendak che fa incontrare a Max i suoi Mostri Selvaggi. Qui il sogno li porta a sorvolare una città. Poi il ragazzo si sveglia e scopre che, nella realtà, il suo amico si è quasi sciolto. Non così silenzioso come sembra! Un'esplosione di emozioni, suoni e colori che si avvicina, nella costruzione, ai libri tradizionali.



Tout un monde

DI Katy Couprie e Antonin Louchard
Thierry Magnier, Paris, Francia, 1999

Un libro d'artista, anzi di artisti. I francesi Katy Couprie e Antonine Louchard alternano e mescolano fotografia, disegno e pittura in questo albo dall'originale formato quadrato. Rielaborazione libera e suggestiva dell'*imagier*, *Tout un monde* è il capostipite di un nuovo genere di libri, non solo per ragazzi. È prima di tutto un ricco catalogo di immagini moderne, che presentano tecniche differenti. Ma a una seconda lettura ci si accorge che ogni immagine è legata alla seguente secondo collegamenti ogni volta diversi. Infine, dopo letture e riletture che non stancano mai, si comprende che siamo in presenza di un libro essenziale che ci parla di diventare grandi, di invecchiare, del tempo che passa, del ciclo della vita e della natura.



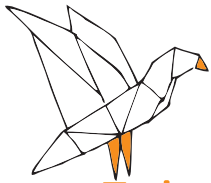
Wave

DI Susy Lee
BIR Publishing Co. 2009 (Iª ed. Cronicle Books, San Francisco, USA, 2008)
Onda, Corraini, Mantova, 2008 (ed. italiana)

Su una spiaggia deserta in una giornata estiva, in compagnia della mamma, una bambina corre felice verso la riva. Curiosa osserva il mare che, sornione, la invita a giocare. Vorrebbe avventurarsi, superare il limite che divide il mondo terrestre da quello acquatico ma la paura è tanta ...

Storia di un incontro tra due mondi, due diversità. Metafora della trasformazione che comporta la conoscenza di ciò che è altro da sé. Esempio di un racconto in cui l'intero oggetto libro partecipa alla narrazione: dalla scelta del formato, dalle anticipazioni della copertina, all'uso della doppia pagina fino alla scelta dei colori e della tecnica utilizzati.





Todos Fazemos Tudo

TITOLO ORIGINALE *Et pourquoi pas toi?*

DI Madalena Matoso

Planeta Tangerina, Carcavelos, Portogallo, 2011

(Iª ed. Éditions Notari, Genève, Svizzera, 2011)

Una giovane donna di colore analizza provette in laboratorio. Una signora gioca a calcio con il nipotino. Un ragazzo spazzola con cura i capelli della bambina. È sufficiente girare pagina perché i ruoli si invertano. Un libro gioco dai colori accesi, nato dalla volontà della Città di Ginevra di sensibilizzare i bambini in età prescolare sul tema della parità tra uomini e donne, e non solo. Un album ad anelli tagliato a metà secondo la tecnica del *mèli-mèlo* che, senza cedere alla tentazione di un "tono" didascalico, aiuta bambine, bambini ed educatori a decostruire stereotipi. Le immagini pulite, i colori primari, le forme geometriche, le composizioni chiare lo rendono un testo di forte impatto anche per i più piccoli.

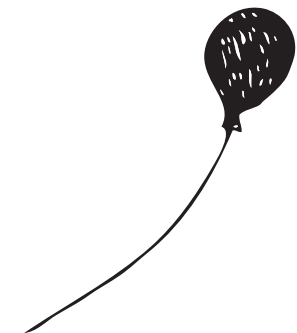


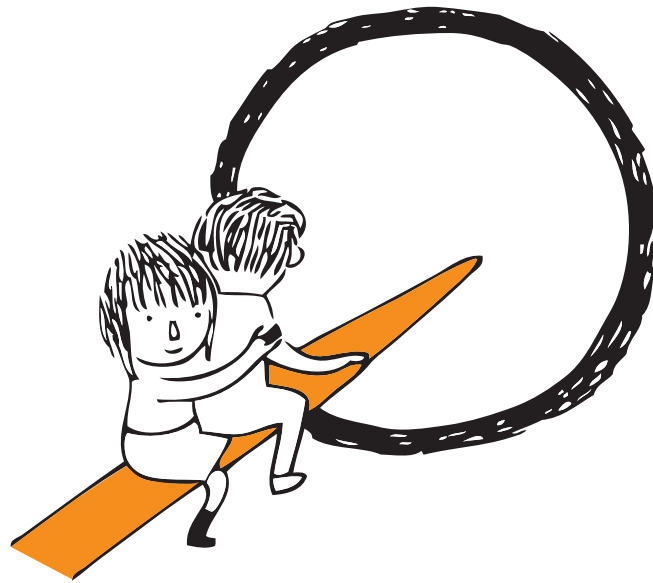
El arenque rojo

DI Gonzalo Moure e Alicia Varela

SM, Madrid, Spagna, 2012

La doppia pagina regala l'immagine fissa del parco in un pomeriggio come gli altri. Gli alberi, lo scivolo, le panchine, la città sullo sfondo sono sempre gli stessi, ma gli esili personaggi dai colori tenui che lo popolano camminano, si incontrano, vivono. L'aringa rossa appare in ogni scena ed è un espediente narrativo, un diversivo per distrarre il lettore dalle "vere" storie. Un albo senza parole che invita a inventare e raccontare storie in un'atmosfera lieve e festosa. Le immagini ricche e complesse, insieme minute e leggere, guidano lo sguardo alla ricerca dei dettagli nascosti. Invitano a percorrere e ripercorrere il grande prato per cogliere piccoli episodi preziosi e inseguire i tanti protagonisti. Senza lasciarsi catturare dall'aringa rossa.





The Arrival

DI Shaun Tan

Lothian Children's Books, Sydney, Australia, 2006

L'approdo, Elliot, Roma, 2008 (ed. italiana)

The Arrival evoca le privazioni e i problemi di un migrante, ma anche i piccoli momenti di felicità duramente conquistati. Il paese d'accoglienza evolve continuamente, le città si trasformano seguendo il percorso del nuovo arrivato, in un flusso di immagini oniriche, con molteplici cambiamenti di ritmo.

Si passa dai dettagli realistici della vita quotidiana a campi larghi che ci invitano, anche noi, a entrare "migrando" nel libro.

Shaun Tan dimostra una strabiliante tecnica del pastello, che parte dalle fotografie d'epoca dei personaggi per inglobarle in scenari sempre nuovi, brulicanti di suoni, sprizzanti di odori, illuminati da un senso dell'umorismo profondamente umano.

Un capolavoro, frutto di anni di lavoro.



De boomhut

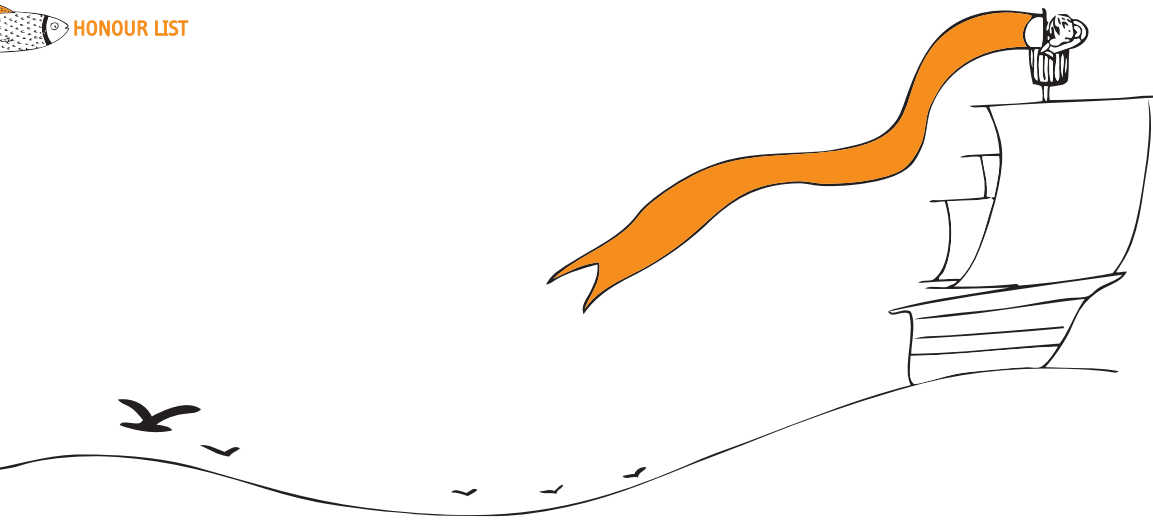
DI Marije e Ronald Tolman

Uitgeverij Lemniscat, Rotterdam, Paesi Bassi, 2009

La casa sull'albero, Lemniscat, Milano, 2010 (ed. italiana)

Risultato della speciale collaborazione tra l'illustratrice Marije Tolman e suo padre Ronald, affermato pittore e scultore, questo albo mostra sempre, nella pagina di destra, un grande albero immerso nell'acqua, con sopra una casa. Ad abitarla un orso bianco e un orso bruno a cui si uniscono, nello scorrere delle pagine dai colori vividi e gioiosi, tanti compagni di viaggio. Poetica storia di viaggio, incontro, convivenza e amicizia, raccontata con leggerezza e armonia. Un libro lieto e ricco, nella scelta dei colori, dei personaggi e della composizione che, rifuggendo ogni conflitto, mostra un mondo di serenità possibile, o almeno sognato.





Flotsam

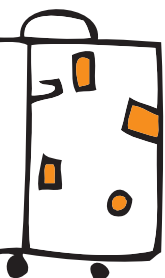
DI David Wiesner
Clarion Books, New York, USA, 2006

Il ritrovamento sulla spiaggia di una vecchia macchina fotografica conduce un bambino curioso alla scoperta di un mondo sottomarino fantastico. Nelle vivide illustrazioni ad acquarello lo spazio e il tempo si dilatano, in un continuo oscillare tra microscopico e macroscopico, tra passato, presente e futuro.

David Wiesner è certamente uno dei più grandi autori di libri senza parole: la sua padronanza del racconto per immagini è eccezionale.

Qui l'autore guida i suoi lettori in un racconto immaginario esaltante, al limite della fantascienza e del meraviglioso.

Ne usciamo con la sensazione di aver vissuto una grande avventura.

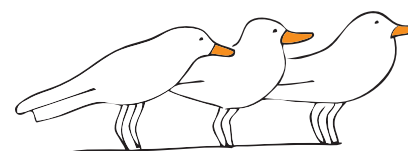


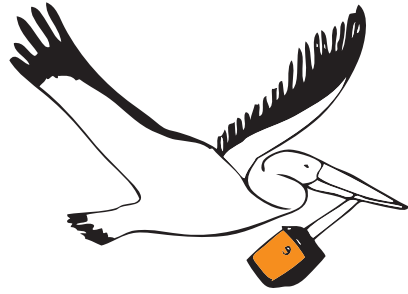
MENZIONE SPECIALE **Amnesty International**

Aan de overkant

DI Nicole de Cock
Gottmer Publishing Group, Haarlem, Paesi Bassi, 2006

I protagonisti della storia vivono sulle sponde opposte di un fiume, metafora delle differenze che sono spesso sinonimo di separazione e scontro tra le persone, ma anche separazione reale tra paesi che affacciano sullo stesso mare, come il “nostro” Mediterraneo. La determinazione dei protagonisti nel rendere possibile il loro incontro è però più forte degli ostacoli. Ci auguriamo che questo poetico racconto possa essere di ispirazione per lettrici e lettori di ogni età, per “agire gli uni verso gli altri in spirito di fratellanza” (DALL'ARTICOLO 1 DELLA DICHIARAZIONE UNIVERSALE DEI DIRITTI UMANI).





MENTIONE SPECIALE **Ibby Italia**

La mela e la farfalla

DI Iela E Enzo Mari

Babalibri, Milano, Italia, 2004 [I^a ed. 1969]

Una mela in copertina, una mela a metà per guardare dentro, un piccolo uovo rosso che diventa bruco. Con precisione scientifica lo osserviamo muoversi all'interno, nutrirsi e crescere, prima di uscire per trasformarsi in bozzolo e poi in farfalla. Il colore delle foglie segna il passare del tempo e delle stagioni, la farfalla spiega le ali e vola verso il melo, ora ricoperto di fiori bianchi, per depositare là il suo piccolo uovo. E la storia continua, per ricominciare a raccontare la perfetta circolarità della natura.

Formato quadrato, rigore grafico, colori piatti e accesi. Un vocabolario iconico essenziale e poetico rende questo albo, pubblicato per la prima volta nel 1969, un classico.

MENTIONE SPECIALE **Palazzo delle Esposizioni**

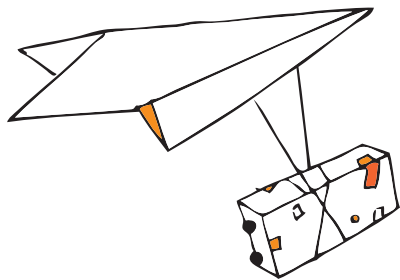
Hr. Alting

DI Bente Olesen Nyström

Gyldendal, Copenhagen, Danimarca, 2006

Il Signor Tutto è uno strano personaggio dal lungo cappotto nero e dal copricapo-pianeta intorno al quale ruota un satellite. Il suo è un viaggio fantastico attraverso mondi sorprendenti, che mescolano personaggi e oggetti familiari a elementi surreali: il treno-tigre, le nuvole-sasso, il camino-vulcano. In questo albo per lettori di tutte le età, la dimensione onirica si dispiega con forza. Le tante citazioni uniscono registri e immaginari diversi, con riferimenti alla storia dell'arte. Aleggja su tutto il surrealismo di Max Ernst, ma non mancano richiami alla cultura popolare e a media differenti, con suggestioni di grande potenza e ricchezza.





Libri senza parole dal mondo a Lampedusa

AUSTRALIA

Jeannie Baker, *Mirror*, Walker Books, 2010
Shaun Tan, *The Arrival*, Lothian Children's Books, 2006

AUSTRIA

Michael Rohrer, *Fridolin Franse frisiert* (Fridolin Franse the hairstylist), Picus Verlag, 2010

BELGIO

Kathleen Amant, *Een dagje bij de vriendjes* (A day among our friends), Clavis Uitgeverij, 2010
Kathleen Amant, *Samen kijken met Wannes* (Watching together with Wannes), Abimo Uitgeverij, 2012
Ann De Bode, *Mijn straat: een wereld van verschil* (My street: a world of difference), Uitgeverij De Eenhoorn bvba, 2012
Mattias De Leeuw, *De steltenloper* (The stiltwalker), Uitgeverij Lannoo nv, 2012
Pieter Gaudesaboos, *Pistache*, Uitgeverij Lannoo nv, 2006
Marjolein Pottier, *Tram BXL* (Streetcar Brussels), Uitgeverij Lannoo nv, 2010
Leo Timmers, *Boem* (Bang), Querido, 2011
Thé Tjong-Khing, *Het grote taartenboek* (The big book of pies), Uitgeverij Lannoo nv, 2010

CANADA

Sylvie Desrosiers & Rémy Simard, *Hocus Pocus*, Kids Can Press, 2011
Daniel Wakeman & Dirk van Stralen, *Ben's Big Dig*, Orca Book Publishers, 2005
Daniel Wakeman & Dirk van Stralen, *Ben's Bunny Trouble*, Orca Book Publishers, 2007

COREA

Ara Jo, *로켓 보이* (The Rocket Boy), Hansol soo book, 2011
Mi-Jung Lee, *흰곰* (The Polar Bear), I-seum, 2012
Suzy Lee, *그림자 놀이* (Shadow), BIR Publishing Co., 2010 [1st ed. Chronicle Books, San Francisco, 2010]
Suzy Lee, *파도야 놀자* (Wave), BIR Publishing Co., 2009 [1st ed. Chronicle Books, San Francisco, 2008]
Jae-Soo Liu, *노란 우산* (Yellow Umbrella), Borimpress, 2007
In-Kyung Noh, *코끼리 아저씨와 100개의 물방울* (Mr. Tutti and 100 water drops), Munhakhongne, 2012
Hwe-Won Yum, *어젯밤에 뭐했니?* (Last Night), BIR Publishing Co., 2011 [1st ed. Mcmillian, New York, 2008]

DANIMARCA

Hanne Bartholin, *En dag* (One day), Alma, 2001
Hanne Bartholin, *Rejsen* (The Journey), Alma, 1998
Helle Vibeke Jensen, *Slangehunden* (Snakedog), København Høst, 2007
Bente Olesen Nyström, *Hr. Alting* (Mr. Everything), Gyldendal, 2006
Jakob Martin Strid, *Strid*, Gyldendal, 2009

FRANCIA

Janik Coat, *La surprise* (The surprise), MeMo, 2010
Arthur Geisert, *Eau glacée* (Iced water), Autrement, 2009
Antoine Guillouppé, *Loup noir* (Black wolf), Duculot/ Casterman, 2004
Dominique Descamps, *Par un beau jour* (On a beautiful day), Les Grandes personnes, 2012
Antonin Louchard & Katy Couprie, *Tout un monde* (A whole world), Thierry Magnier, 1999
Claude Ponti, *L'Album d'Adèle* (Adele's picture book), Gallimard jeunesse, 2010 [1st ed. 1986]
Mandana Sadat, *Mon lion* (My Lion), Autrement, 2007
Michel Van Zeveren, *La porte* (The door), Pastel, 2008

GERMANIA

Gregory Rogers, *Der Bär im Zauberwald* (Midsummer knight), Moritz, 2007 [1st ed. Gregory Rogers, Belgium, 2006]
Einar Turkowski, *Als die Häuser heimwärts schwebten ...* (When the houses were floating), mixtvision, 2012

GRAN BRETAGNA

Edward Ardizzone, *Johnny's bad day*, Nissan, 2008 [1st ed. The Bodley Head, London, 1970]
Jeannie Baker, *Belonging*, Walker Books, 2008 [1st ed. 2004]
Quentin Blake, *Clown*, Red Fox, 1998 [1st ed. 1995]
Raymond Briggs, *The Snowman*, Puffin, 2011 [1st ed. 1978]
Owen Davey, *Foxley's Feast*, Templar Books, 2010
Tao Nyeu, *Wonder Bear*, Templar Books, 2008
Jan Ormerod, *Sunshine*, Frances Lincoln, 2005 [1st ed. 1981]

IRAN

Ali Khodaei, *Hamin va Hamaan* (Both This And That), Kanoon, 2010
Shirin Sheyki, Hamidreza Gholamrezaei & Behrooz Rezaei Kahriz, *Ghesseh-haye Tasviri* (Picture Stories), Kimia and Me, 2009

ITALIA

Massimo Caccia, *C'è posto per tutti* (There is room for everyone), Topipittori, 2011
Maja Celija, *Chiuso per ferie* (Closed for holidays), Topipittori, 2006
Mariana Chiesa Mateos, *Migrando* (Migrating), Orecchio Acerbo, 2010
Anna Curti, *Il signor stella* (Mr. Star), Principi & Principi, 2011
Goele Dewanckel, *Baci* (Kisses), Orecchio Acerbo, 2013
Marianne Dubuc, *Il mare* (The sea), LO editions-Officina libraria, 2012 [1st ed. Les editions de la Pastèque, Montreal, 2007]
Sophie Fatus, *Oh Oh*, Emme (Einaudi Ragazzi EL), 2011
Suzy Lee, *Mirror*, Corraini, 2008
Enzo Mari, *L'altalena* (The swing), Corraini, 2001 [1st ed. 1961]
Enzo Mari, *Il gioco delle favole* (The fable game), Corraini, 2004 [1st ed. 1965]
Iela Mari, *L'albero* (The tree), Babalibri, 2007 [1st ed. 1973]
Iela Mari, *Animali nel prato* (Animals in the grass), Babalibri, 2011 [1st ed. 1978]
Iela & Enzo Mari, *La mela e la farfalla* (The apple and the butterfly), Babalibri, 2004 [1st ed. 1969]
Iela Mari, *Il palloncino rosso* (The red balloon), Babalibri, 2004 [1st ed. 1967]
Iela & Enzo Mari, *L'uovo e la gallina* (The egg and the chicken), Babalibri, 2004 [1st ed. 1969]
Taro Miura, *Lavori in corso* (Work in progress), Corraini, 2007
Alessandro Sanna, *Abbracciarmi* (Hug me), Emme (Einaudi Ragazzi EL), 2012
William Wondriska, *Non perdere il filo* (A long piece of string), Corraini, 2010 [1st ed. 1963]

MESSICO

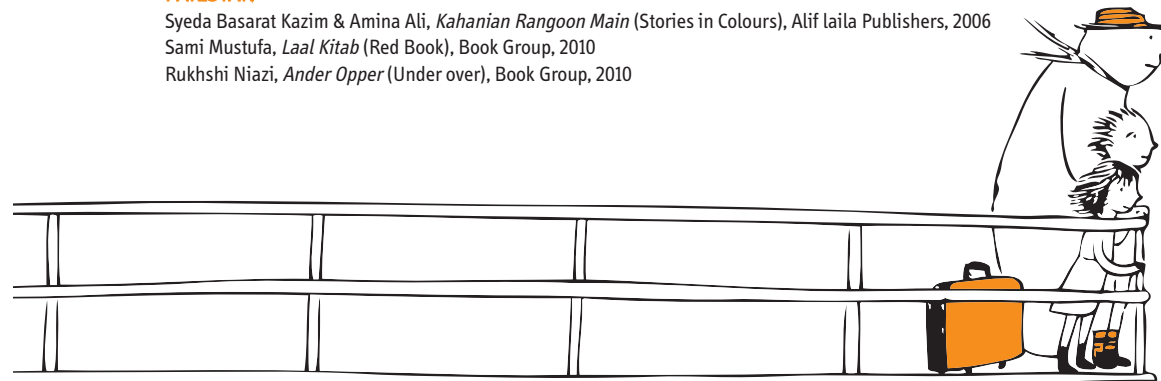
Juan Gedovius, *Trucas*, Fondo de Cultura Económica, 1997
Gabriel Pacheco, *La bruja y el espantapájaros* (The Witch and the Scarecrow), Fondo de Cultura Económica, 2011

NUOVA ZELANDA

Béatrice Rodríguez, *The Chicken Thief*, Gecko Press, 2009 [1st ed. Autrement, Paris, 2005]
Béatrice Rodríguez, *The Fishing Trip*, Gecko Press, 2012 [1st ed. Autrement, Paris, 2011]
Béatrice Rodríguez, *The Treasure Thief*, Gecko Press, 2011 [1st ed. Autrement, Paris, 2011]
Peter Schössow, *More!*, Gecko Press, 2010 [1st ed. Carl Hanser Verlag, München, 2010]

PAKISTAN

Syeda Basarat Kazim & Amina Ali, *Kahanian Rangoon Main* (Stories in Colours), Alif laila Publishers, 2006
Sami Mustufa, *Laal Kitab* (Red Book), Book Group, 2010
Rukhshi Niazi, *Ander Opper* (Under over), Book Group, 2010



PORTOGALLO

Bernardo Carvalho, *Praia-Mar* (High-Tide), Planeta Tangerina, 2011
Bernardo Carvalho, *Trocoscópio* (Exchangescop), Planeta Tangerina, 2010
Bernardo Carvalho, *Um Dia na Praia* (A day on a beach), Planeta Tangerina, 2008
André Letria, *Incómodo* (Uncomfortable), Pato Lógico Edições, 2011
André Letria, *Destino* (Destiny), Pato Lógico Edições, 2011
Madalena Matoso, *Todos Fazemos Tudo* (We all do everything), Planeta Tangerina, 2011 [1ª ed. Éditions Notari, Genève, 2011]

PAESI BASSI

Nicole De Cock, *Aan de overkant* (On the far side), Gottmer Publishing Group, 2006
Charlotte Dematons, *De gele ballon* (The yellow balloon), Uitgeverij Lemniscaat, 2003
Dieter Schubert, *Monkie*, Uitgeverij Lemniscaat, 2011 [1ª ed. 1986]
Ingrid & Dieter Schubert, *De paraplu* (The umbrella), Uitgeverij Lemniscaat, 2010
Natascha Stenvert, *Bramenjam* (Blackberry jam), The House of Books, 2010
Marije & Ronald Tolman, *De boomhut* (The tree house), Uitgeverij Lemniscaat, 2009
Marije & Ronald Tolman, *Het eiland* (The island), Uitgeverij Lemniscaat, 2012
Rop Van Mierlo, *Wilde dieren* (Wild animals), Gottmer Publishing Group, 2012 [1ª ed. 2010]

RUSSIA

Nikolai Popov, *Zachem?* (Why?), Ripol Classic Publishing house, 2010 [1ª ed. Neugebauer, Salzburg, 1995]

SLOVENIA

Damijan Stepančič, *Zgodba o Sidru* (The Story of the Anchor), Mladinska Knjiga, 2010

SPAGNA

Arnal Ballester, *No tinc paraules* (I don't have words), Media Vaca, 1998
Xavier Blanch & Francesc Rovira, *L'amic fredolíc* (The friend who has cold), La Galera editorial, 1999
Pep Brocal, *L'Olaf va de pícnic* (The Olaf Picnic), Bang Ediciones, 2011
Miguel Calatydud, *El mundo al revés* (The world upside down), Media Vaca, 2001
Roser Capdevila, *El camp* (The field), La Galera editorial, 1994
Daniel Defoe & Ajubel, *Robinson Crusoe*, Media Vaca, 2008
Teresa Duran & Francesc Rovira, *A pas de pallasso* (Step clown), La Galera editorial, 2000
Cristina Losantos, *La platja* (The beach), La Galera editorial, 2004
Eduard Martorell & Montse Fransoy, *Aquest sí, aquest no* (This if, this does not), La Galera editorial, 2000
Sergio Mora, *La caca màgica* (Magic poop), Bang Ediciones, 2009
Gonzalo Moure Trenor & Alicia Varela, *El arenque rojo* (Red the herring), SM, 2012
María Pascual de La Torre, *¿Dónde están mis gafas?* (Where are my glasses?), Thule ediciones, 2012
Cristina Pérez Navarro, *En el Silencio del bosque* (In the silence of the forest), Ariadna, 2010
David Pintor, *Ciudades de papel* (Paper Cities), El Patito Editorial, 2009
Clara Sabrià & Mabel Piérola, *Els grans no em veuen* (Adults do not see me), La Galera editorial, 2000

SVEZIA

Lena Anderson, *Kanin-bad*, (The Rabbit Bath), Rabén & Sjögren, 2010 [1ª ed. 1986]
Siri Ahmed Backström, *Godnatt* (Goodnight), nilledition, 2011
Jenny Karlsson, *På djupet* (Into the deep), Kabusa Böcker, 2008

THAILANDIA

Saanaksorn Publisher & Aurapim Chiraseepanya, *Do Po Dee* (Watch Less...Is More), Plan for Kids, 2012
Preeda Punyachand, *Men Hlop Fon* (Mr. Porcupine Seeks Shelter from the Rain), Amarin, Printing and Publishing Public Company, 1995

TURCHIA

Behiç Ak, *Dogumgunu Hediyesi* (Birthday Gift), Can Çocuk, 2006

USA

Jerry Pinkney, *The Lion and the Mouse*, Little, Brown & Company, 2009
David Wiesner, *Flotsam*, Clarion Books, 2006

